

ТРИНАДЦАТЫЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ПАЛЕСТИНСКОЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ
КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(за период времени с 23 ноября 1952 года по 31 декабря
1953 года)

Примечание Генерального Секретаря: Генеральный Секретарь имеет честь препроводить членам Организации Объединенных Наций, в соответствии с постановлениями пункта 6 резолюции 512(VI) Генеральной Ассамблеи от 26 января 1952 года, тринадцатый доклад о ходе работы Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций.

Общая часть

1. Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций собралась 28 января 1953 года для обсуждения положения, создавшегося в результате рассмотрения палестинского вопроса на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ввиду того что Ассамблея не приняла никаких новых решений, касающихся работы Комиссии, Комиссия полагала, что она все еще должна руководствоваться положениями резолюции 512(VI), принятой Генеральной Ассамблеей 26 января 1952 года. В этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила мнение, что ответственность за достижение соглашения по неразрешенным вопросам в первую очередь лежит на заинтересованных правительствах и что Палестинская согласительная комиссия должна и впредь стремиться к тому, чтобы обеспечить имплементацию резолюций Генеральной Ассамблеи по палестинскому вопросу с тем чтобы стороны могли обращаться к ней за содействием для достижения соглашения. В резолюции также настоятельно предлагалось заинтересованным правительствам стремиться к соглашению, и для этой цели полностью использовать те возможности, которые может представить

54-00030

/ Организация

Организация Объединенных Наций. После принятия этой резолюции Комиссия сообщила заинтересованным сторонам, что они могут обращаться к ней за содействием для достижения соглашения. Ввиду отсутствия определенных запросов от сторон, Комиссия в этом году опять не имела возможности выполнять свою общую функцию примирения. В прошлом Комиссия применяла один за другим все способы, которые были ей для этого предоставлены соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, без каких-либо видимых результатов. В течение последнего года не было никаких указаний на то, что отношение сторон к усилиям Комиссии в этом направлении изменилось. Поэтому Комиссия решила пока собираться в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и продолжать свои попытки разрешить конкретные вопросы компенсации палестинских беженцев и деблокирования принадлежащих арабским беженцам банковских счетов, замороженных в Израиле.

Деблокирование принадлежащих арабским беженцам банковских счетов, замороженных в Израиле

2. В результате достигнутого между Согласительной комиссией и правительством Израиля соглашения^{1/} о полном деблокировании арабских счетов, замороженных в израильских банках, план производства первой выплаты арабским беженцам был осуществлен в начале марта 1953 года. Правительство Израиля согласилось деблокировать в качестве первой выплаты сумму в 1 000 000 фунт. по курсу - 1 ф. ст. за 1 израильский фунт.

3. Общий план и соответствующие необходимые банковские операции были выработаны в Лондоне во время переговоров между правительством Израиля, Barclay's Bank Limited (Dominion, Colonial and Overseas) и представителем Комиссии. Установление подробностей этого соглашения было закончено на местах путем консультаций между

^{1/} См. двенадцатый доклад о ходе работы Комиссии и Дополнение к нему (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, приложение, пункт 67 повестки дня, документы A/2216 и Add.1).

соответствующими банками и правительством Израиля. Заявления о выплате должны были приниматься и регистрироваться в Barclay's Bank в Наблусе, Газе, Каире и Александрии, в Ottoman Bank в Аммане, Наблусе, Старом Городе в Иерусалиме, Ирбиде, Каире и Багдаде и в отделениях Banque de Syrie et du Liban в Ливане и Сирии. Заявления могли также приниматься в лагерях для беженцев Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которое согласилось помогать в раздаче бланков для заявлений и принять необходимые меры для пересылки заполненных бланков в Старый Город в Иерусалиме, где представитель Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия примет необходимые меры для пересылки их через пограничные линии в распоряжение общего контрольного бюро в Новом Городе в Иерусалиме. Это бюро, организованное Barclay's Bank и Ottoman Bank будет препровождать претензии соответствующим отделениям банков в Израиле, где они будут рассматриваться и по проверке возвращаться в общее контрольное бюро для пересылки их израильскому хранителю имущества отсутствующих. Этот последний будет давать разрешения банкам на производство выплат по тем заявлениям, которые он признает основательными в соответствии с установленным по соглашению планом.

Вскоре после того как этот план стал осуществляться, возникли некоторые затруднения вследствие того, что правительство Израиля установило общий налог в 10 процентов на банковские счета, включая и счета беженцев, а также и потому, что деньги на текущих счетах беженцев сверх суммы ^в500 ф. ст. были переданы в распоряжение израильского хранителя имущества отсутствующих. Указывалось, что такое действие представляет собой конфискацию. Беженцы колебались подписывать письмо, содержащееся в бланках для заявлений, по этим основаниям и так как они боялись, что подписание этого письма неблагоприятно отразится на их претензиях по другим блокированным счетам и по всяким другим активам, которые они могли иметь в Израиле. Комиссия была извещена, что 5 апреля 1953 года Совет министров Иордании выпустил коммюнике, в котором беженцам настоятельно советвалось воздерживаться от подачи заявлений

заявлений впредь до того, как будет обследовано юридическое значение текста бланков для заявлений, а также была обращена просьба к Barclay Bank, Ottoman Bank и Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций отказываться от принятия поданных заявлений.

5. 10 апреля 1953 года Комиссия выпустила извещение о том, что по мнению Комиссии подача заявлений беженцами не в какой мере не будет неблагоприятно отражаться на других претензиях, которые они могли бы представить, и что производство первой выплаты ни в какой мере не отразится неблагоприятно на претензиях со стороны собственников счетов на остаток их счетов. В этом своем заявлении Комиссия еще раз отметила, что она считает деблокирование замороженных счетов важным шагом вперед в направлении к урегулированию разногласий между Израилем и его соседями и что она считает, что быстрое проведение в жизнь деблокирования и выплат немедленно улучшит условия жизни значительного числа беженцев.

6. В то же самое время Комиссия обратилась с письмом к правительствам Египта, Ирака, Иордании, Йемена, Ливана, Саудовской Аравии и Сирии, в котором она просила их насколько возможно способствовать быстрой подаче заявлений со стороны беженцев, владеющих счетами.

7. В результате временного прекращения операций по деблокированию, вызванного действием правительства Иордании, Комиссия постановила послать г-на Джона Ридмана в район, где прекратились эти операции, в качестве специального представителя Комиссии для ознакомления с созданным положением и содействия скорейшему восстановлению операций по проведению плана.

8. После нескольких недель переговоров между представителем Комиссии и представителями заинтересованных банков и правительств и ввиду согласия правительства Израиля на измененную форму заявлений, в которой приводились некоторые заверения, данные правительством Израиля Примирительной комиссией, Совет министров Иордании 3 июня 1953 года

/ принял

принял резолюцию, которой гражданам Иордании разрешалось подписывать измененные бланки заявлений. Все мероприятия, необходимые для выпуска новых бланков, с согласия Комиссии были закончены к 18 июня.

9. Изменения в бланках состояли в том, что к первоначальному бланку заявлений была прибавлена новая страница, на которой были изложены условия деблокирования и приведены определенные заверения, данные правительством Израиля Примирительной комиссии относительно того, что а) 10-процентный принудительный заем будет полностью выплачен обратно по всем счетам, когда они будут выплачены, и б) на возможности пользования суммами сверх 500 ф. ст. и на выплате этих сумм никоим образом не отразится тот факт, что они были переданы в распоряжение хранителя имущества отсутствующих. Эти суммы будут полностью предоставляться в распоряжение их собственников в тех будущих выплатах, которые будут деблокированы.

10. Эта новая страница также содержала измененное письмо с просьбой о выплате, адресованное тому отделению банка, в котором находится счет. В этом письме были опущены некоторые постановления, которые содержались в первоначальной форме и которые вызывали опасения со стороны подававших заявления.

11. До временного прекращения проведения в жизнь плана к концу мая месяца банками было получено 933 заявления, из которых для более чем 600 уже получено разрешение хранителя имущества отсутствующих на производство уплаты. Кроме того, около 1 000 бланков были заполнены беженцами в Ливане, Сирии и Египте. Когда проведение в жизнь плана было приостановлено, эти бланки были задержаны согласно административным распоряжениям, хотя заинтересованные правительства не предприняли каких-либо официальных действий такого характера, как распоряжение правительства Иордании.

12. Чтобы дать возможность подающим заявления получить и заполнить измененные бланки, предельный срок для представления заявлений был продлен до 31 июля, а затем до 31 августа 1953 года. В середине августа г-н Джон Гейллард, представитель для связи, был послан Комиссией в этот район для наблюдения и представления докладов о ходе работы и для оказания помощи в тех случаях, когда это требовалось.

13. К концу сентября общее число заявлений, поданных до истечения предельного срока 31 августа, достигло приблизительно 3 200, из которых 1 590 было одобрено для выплат. Предполагается, что, когда все заявления будут рассмотрены, общая сумма всех утвержденных платежей составит приблизительно 750 000 ф.ст.

14. Согласительная комиссия удивлена тем, что все затруднения были очевидно устранены и что были возобновлены платежи из первого ассигнования фондов, предназначенных для деблокирования замороженных счетов. Комиссия надеется, что принятый порядок позволит делать выплаты всем имеющим на то право лицам без всяких дальнейших затруднений. Комиссия считает, что до сих пор деблокирование замороженных счетов проходило довольно успешно, несмотря на трудности и исключительный характер этой операции. Комиссия убеждена, что окончательное разрешение этого вопроса устранит постоянный источник прений между Израилем и арабскими государствами. Комиссия, поэтому, решила довести до конца, вместе с правительством Израиля, планы полного деблокирования всех замороженных счетов имеющих на то право лиц, вне зависимости от размеров счетов, принадлежащих лицам, ранее проживавшим в Палестине.

Выявление и оценка имущества арабов

15. Специальная группа, образованная в конце прошлого года Генеральным Секретам по просьбе Согласительной комиссии для выявления и оценки имущества арабов в Израиле, за которое может быть потребована компенсация, была усилена в начале текущего года бывшим должностным лицом Мандатной администрации г-ном Сами Хадави; г-н Хадави

/провел

провел всю свою жизнь в Палестине и является общепризнанным авторитетом по оценке земли в этом районе. Работа этой группы в настоящее время состоит в изучении микрофильмов палестинских земельных реестров и анализе информации относительно собственности, площади, описания и оценки сотен тысяч земельных участков. Дополнительная информация будет получена по изучении налоговых архивов бывшей Мандатной администрации, которые правительство Израиля обещало предоставить Комиссии. Будут использованы и другие источники. Когда Комиссия решила приступить к этой работе в прошлом году, она сочла желательным начать эту работу в небольшом масштабе, ограничившись изучением имевшихся у нее микрофильмов, с тем чтобы ускорить эту работу в соответствующее время. Комиссия приняла это решение ввиду того, что она не хотела причинять Организации Объединенных Наций больших расходов, связанных с перевозкой в Нью-Йорк огромного количества подлежащих изучению материалов, если вся необходимая информация могла быть извлечена только из микрофильмов земельных реестров. Кроме того, Комиссия не желала делать этого до установления системы, которая обеспечила бы практическое использование дополнительных материалов.

16. В текущем году была создана основа для этой работы и были разработаны решения для проблем, которые уже встречались или с которыми придется столкнуться в будущем. Эта работа дала возможность Комиссии прийти к весьма важному заключению, — сюда не входит рассмотрение значительного числа имущественных единиц, — что работа не может быть закончена только на основе микрофильмов, имеющихся в Нью-Йорке, и что в Палестине должно быть учреждено соответствующее отделение. Определенно установлено, что информация, содержащаяся в микрофильмах недостаточна сама по себе для выявления и оценки имущества. Это объясняется некоторыми важными упущениями в сфотографированных документах и значительным числом неудачных отпечатков. Эти пробелы, поэтому, должны быть заполнены информацией, которая может быть извлечена из земельных и налоговых архивов правительств Египта, Израиля и Иордании. Комиссия считает, что перевозка всех этих документов в

/Нью-Йорк

Нью-Йорк для получения необходимой информации не является лучшим методом работы; такое разрешение проблемы было бы связано со значительными расходами и различными трудностями; кроме того, с перевозкой документов могли бы не согласиться соответствующие правительства. Лучше всего было бы командировать компетентное лицо в этот район для изучения документов или получения необходимой информации от соответствующих властей по мере надобности. Присутствие квалифицированного лица на месте позволит точно проверять результаты работы в Нью-Йорке и, кроме того, ускорит работу нью-йоркского персонала. Согласно исчислениям Комиссии, с слегка увеличенным персоналом можно будет закончить к концу 1954 года работу для подрайона Газа. Как только будет закончено это важное задание и будут усовершенствованы и определены установлены методы работы, можно будет с большей уверенностью приступить к проведению всей операции, когда это будет необходимо, и рассчитывать на успешное окончание работы в течение разумного периода времени.

17. Комиссия, поэтому, решила, что она может ускорить свою работу путем небольшого расширения персонала в Нью-Йорке и учреждения отделения в Иерусалиме. Специалист по земельным вопросам, работающий для Комиссии, отправится в Палестину в начале этого года на непродолжительное время для учреждения отделения в сотрудничестве с представителем для связи (см. пункт 26 ниже).

Арабское имущество в Израиле

18. 23 марта 1953 г. Согласительная комиссия получила меморандум от постоянных представителей Египта, Ирака, Ливана, Саудовской Аравии, Сирии и Йемена при Организации Объединенных Наций относительно того, что правительство Израиля якобы приступило недавно к распределению имущества в Израиле, принадлежащего палестинским арабским беженцам, и что поступления от этих операций используются для финансирования переселения новых иммигрантов в Израиль. Такие же сообщения по этому вопросу были также получены от министров иностранных дел Ливана и Иордании. 10 июля 1953 г. Комиссия получила

/меморандум

меморандум от постоянных представителей Египта, Ирака, Ливана, Саудовской Аравии, Сирии и Йемена при Организации Объединенных Наций. В этом меморандуме упоминался меморандум от 23 марта и подчеркивалось, что все правительства считают этот вопрос весьма важным и что, по их мнению, это наносит серьезный ущерб интересам арабских беженцев.

19. По получении первого арабского меморандума Комиссия пыталась получить информацию по этому вопросу от израильской делегации. Председатель Комиссии был уведомлен устно представителем Израиля, что все принятые меры ни в коем случае не умалят законных претензий арабских беженцев и что правительство Израиля предоставит Комиссии дальнейшую информацию. В письме от 7 июля 1953 г. посол Эбан сообщил Комиссии, что "правительство Израиля неоднократно подтверждало свою политику в отношении выплаты компенсации за покинутые арабами земли в Израиле и согласно, как это было неоднократно указано, обсудить этот вопрос на практической основе. Официальная политика правительства по этому вопросу не меняется в связи с внутренними мероприятиями, проводимыми в отношении этого имущества в соответствии с законами Израиля".

20. В письме от 29 июля на имя посла Эбана, в ответ на его письмо от 7 июля, Комиссия указала, что она пыталась получить информацию от делегации Израиля по вопросу о том, что происходит с арабским имуществом в Израиле, а не по вопросу о компенсации. В письме, кроме того, упоминались резолюции от 11 декабря 1948 г. и 14 декабря 1950 г., в которых Генеральная Ассамблея возложила на Комиссию ответственность и обязанности в связи с имущественными правами беженцев. В письме имелись следующие конкретные вопросы: а) Была ли продажа имущества, принадлежащего арабским беженцам, проживающим теперь за пределами Израиля, утверждена правительством Израиля? б) Если это так, на каких условиях будет производиться продажа этого имущества и в какой степени эти мероприятия уже проведены в жизнь? с) Если такое имущество уже продано, хранятся ли деньги, полученные от

/продажи

продажи имущества, для первоначальных владельцев для выплаты им в будущем компенсации за потерю их имущества, если они решат не возвращаться? д) Приняты ли необходимые меры для обеспечения возвращения имущества тем беженцам, которые могут быть репатрированы?

21. Что касается вопроса о компенсации, то Комиссия в своем письме отметила, что правительство Израиля подтвердило, что оно готово обсудить вопрос с практической точки зрения, и указала, что она хотела бы подробнее ознакомиться с теперешним мнением Израиля относительно того, как приступить к такому обсуждению.

22. Вместе с тем Комиссия обратилась с письмом к представителям Египта, Ирака, Йемена, Ливана, Саудовской Аравии и Сирии, уведомив их, что от делегации Израиля запрошены сведения по вопросу об имуществе арабских беженцев в Израиле, возбужденному в двух меморандумах арабских стран от 23 марта и 10 июля. Комиссия указала, что она продолжает попытки выяснить позицию Израиля, и высказала надежду, что соответствующие разъяснения дадут Комиссии ясное представление о теперешнем статусе имущества арабских беженцев в Израиле, что даст ей возможность рассмотреть вопрос о дальнейших мероприятиях.

23. На заседании, состоявшемся 14 сентября, Комиссия, не получив никакого ответа на вопросы, поставленные делегации Израиля, постановила просить своего председателя запросить делегацию Израиля о том, когда можно ожидать ответа. Ему было сообщено, что вопросы, поставленные Комиссией, находятся на рассмотрении правительства Израиля и ответы на них будут даны.

24. 9 октября Комиссия получила письмо от посла Эбана в ответ на свое письмо от 29 августа. В этом письме было указано, что а) распоряжение имуществом было разрешено правительством Израиля и осуществлено в соответствии с постановлениями Закона 5710-1950 об имуществе отсутствующих; б) согласно указанному закону права на это имущество перешли к Хранителю имущества отсутствующих и имущество было передано Управлению развития, которое было создано на основании Закона 5710-1950 об Управлении развития; в) судьба сумм, полученных за это имущество, была определена в соответствии с постановлениями пункта d статьи 4 Закона об имуществе отсутствующих, и цена была кредитована счету того имущества, за которое она была получена;

/d) политика

d) политика правительства Израиля направлена на обеспечение освоения тех беженцев, которые имели законное право въезда в Израиль. В письме этом далее говорится, что мнение правительства Израиля "относительно общего разрешения проблемы беженцев достаточно хорошо известно и было сообщено Комиссии и изложено в авторитетных заявлениях представителей правительства Израиля в Организации Объединенных Наций и в других учреждениях". В заключение в этом письме было указано, что правительство Израиля "фактически ведет подготовительную работу для проведения в жизнь декларированной им политики предложить компенсацию за покинутые арабские земли в Израиле", и что, когда эта работа будет закончена, оно сможет изложить свои взгляды по данному вопросу в конкретной форме.

Перевод в Иерусалим министерства иностранных дел Израиля

25. 16 июля 1953 года Генеральный Секретарь получил идентичные письма от постоянных представителей Египта, Ирака, Йемена, Ливана, Саудовской Аравии и Сирии с протестами против решения Израиля перевести свое министерство иностранных дел в Иерусалим. Текст этого письма был препровожден Генеральным Секретарем председателю Согласительной комиссии в соответствии с желанием, выраженным упомянутыми выше представителями. В своем ответе Генеральному Секретарю от 2 сентября Комиссия напомнила о той позиции, которая была занята ею в прошлом по вопросу о переводе министерств правительства Израиля в Иерусалим в связи с специальным статусом, который был дан этому городу согласно подлежащим решениям Генеральной Ассамблеи. Комиссия указала, что, в то время когда в 1949 году она работала над составлением проекта акта об установлении международного режима для района Иерусалима, ей было сообщено, что правительство Израиля предполагает перевести некоторые министерства и департаменты в Иерусалим. 30 марта 1949 года Комиссия обратилась с письмом к премьер-министру Израиля, указав, что подобный шаг не соответствовал бы пункту 8 резолюции

194(Ш) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, где было предусмотрено, что район Иерусалима должен быть подчинен специальному и отдельному режиму, отличному от режима остальной части Палестины, и поставлен под эффективный контроль Организации Объединенных Наций. Затем Комиссия стала на ту точку зрения, что с представлением Генеральной Ассамблее предложений Комиссии относительно международного режима для Иерусалима задачи Комиссии согласно пункту 8 резолюции 194(Ш) были выполнены. В связи с тем положением, которое создалось в результате перевода министерства иностранных дел Израиля, Комиссия могла только напомнить о той позиции, которая была занята ею в марте 1949 года.

Представитель Комиссии в Иерусалиме для связи

26. Комиссия постановила командировать г-на Алексиса Ладаса в Иерусалим в первых числах января 1954 года в качестве своего представителя для связи в этом районе. Он будет выполнять инструкции Комиссии в связи с вопросами о компенсации и блокированных счетах и будет сообщать, по принадлежности, сведения как Органу Организации Объединенных Наций по наблюдению за соблюдением условий перемирия, так и Согласительной комиссии относительно той работы, которую каждый из этих органов может считать представляющей интерес для другого.
